



GIVE CYMRAEG A GO!

Cymraeg

This document is available in Welsh

CAIS WRECSAM AM DDINAS DIWYLLIANT Y DU 2025
WRECSAM
WREXHAM UK CITY OF CULTURE BID 2025

EISTEDDFOD
Wrexham
2-9 Awst 2025

wrexham
COUNTY BOROUGH COUNCIL
CYNGOR BWRDEISTREF SIROL
wrexham

Rhowch gynnig ar y Gymraeg

Contents

Use your Cymraeg	3
If you're looking to get involved or learn Cymraeg...	4
Give it a go	5
Helpful vocabulary	6
Place names	9
Map o Wrecsam	10



USE YOUR CYMRAEG

12.2%

According to the 2021 Census, the number of Cymraeg speakers in Wrexham reduced by 0.7% to 12.2% of the population compared with 2011.

But we want to see more!

Initial analysis shows an encouraging increase in the numbers of Cymraeg speakers aged 16-44 in Wrexham, up 1.7% compared with 2011. This demographic is pivotal as it includes people leaving education to start work, those planning to raise a family and eventually apply for school places.

Together, we aim to improve the use of Cymraeg in Wrecsam by developing a welcoming and supportive culture empowering more of us to feel confident, happy and supported when using the Cymraeg we know.



Give Cymraeg a go

We'd like to see and increase in the number o Welsh speakers in Wrexham.

With Wrecsam hosting the National Eisteddfod in 2025, this is a great opportunity to learn and promote Cymraeg as a living language.

So, whether you're a seasoned Welsh speaker, just starting out, or simply curious. Now is a great time to get involved and use the Cymraeg you have with pride!

WCBC Welsh Language Standards

If you're looking to get involved or learn Cymraeg...

Menter Iaith Fflint a Wrecsam



Menter Iaith Fflint a Wrecsam is a local organisation who support communities to increase and expand their use of the Cymraeg language.

They promote, coordinate and deliver Cymraeg language activities and services across Flint and Wrexham by organising events in the community, holding activities for children and families, and offering support to businesses and services that want to use more Cymraeg.

Helo Blod

Helo Blod is a fast and friendly Cymraeg translation and advice service to help you use more Cymraeg in your business or charity.

Helo Blod can translate up to 500 words into Cymraeg per month, completely FREE of charge.



Mudiad Meithrin

Mudiad Meithrin is a voluntary organisation and is the main provider of Welsh-medium early years care and education in the voluntary sector. Our aim is to give every young child in Wales the opportunity to benefit from early years care and education experiences through the medium of Cymraeg.

Parents and carers will have an opportunity to meet regularly to enjoy playing with their children and socialise over a cuppa in an informal Welsh atmosphere. It will help promote the development of children from birth to school age.

Tel: 01970 639639

post@meithrin.co.uk



Give it a go

Learn Cymraeg

The aim of the National Centre for Learning Welsh is welcoming and supporting people to learn and enjoy Cymraeg.

The Centre is responsible for all aspects of the Learn Welsh sector, including courses and resources, tutor training and research. Learn Welsh courses are available at different learning levels during the daytime and evening, face-to-face or in virtual classrooms. You can also study independently, online.



dysgucymraeg.cymru
learnwelsh.cymru
Gogledd Ddwyrain
North East



Stiwt	Stute
Stok Cae Ras	Stock-Kai-Rahs
Pontcysyllte	Pon-Tuh-Sell-Teh
Erddig	Urgh-Thig
Eglwys Sant Silyn	Egg-Lewis-Sant-Cylin
Yr Arc	Uhr-Ark
Byd dŵr	Bee'd-Do-Were

HAVE A GO ...

at some well known places and landmarks.

Learn Cymraeg in Wrexham



Do you mind speaking Cymraeg with me?

Dych chi'n meindio siarad Cymraeg gyda fi?

duh-ch ch-een May-n-dee-o sh-are-ad kum-rye-g gee-dah vee

Could you say that again?

Allech chi ddweud hynny eto?

ah-ll-eh-ch ch-ee th-Wade hun-ee eh-toh

Could you speak more slowly?

Allech chi siarad yn arafach?

ah-ll-eh-ch ch-ee sh-are-ad-ugh-n-are-av-a-ch

HAVE A GO ...

at ordering your favourite items
on the menu next time you're out
for food or at the pub.

Thank you
Diolch
dee-ol-ch

Where would you recommend?

Ble fydddech chi'n argymell?

blair v-ugh-th-ehch-ch-ee-nn-arr-gum-eh-ll

Can I have...?

Ga' i...?

gah-ee

Please

Os gwelwch yn dda

oss guel-oo-ch-un-th-ah



Menu

Bwydlen

boo-id-len

Beer

Cwrw

coo-roo

Wine

Gwin

gween

Soft Drink

Diod Feddal

dee-od-meh-th-ahl

Cider

Seidr

say-dr



Milk

Llaeth

ll-aye-th

Coffee

Coffi

coffee

Tea

Te

th-eh



No sugar

Dim siwgrwr

dim shoe-goo-r

Ice

Rhew

Rare-oo

Cake

Cacen

car-ken

Crisps

Creision

kray-sh-on

Sandwich

Brechdan

b-rare-ch-dan

How much?

Faint?

v-aye-nn-tt

Cymraeg

Helpful
vocabulary

AR AGOR

Open

Ar agor

are agg-ore

Closed

Ar gau

are-g-eye

Left

Chwith

ch-wee-th

Right

Dde

th-eh



Pull out and keep this list of helpful phrases somewhere handy and why not use them while you're out and about...

Numbers

1	Un een	6	Chwech ch-oo-ech
2	Dau die	7	Saith sigh-th
3	Tri tree	8	Wyth oo-yth
4	Pedwar ped-oo-ar	9	Naw nah-oo
5	Pump pimp	10	Deg dehg

Try and use your Cymraeg whenever you see this sign.

Cymraeg

Helpful vocabulary

Good morning	Bore Da boar-eh dah
Good afternoon	Prynhawn Da prin-hound-a
Good evening	Noswaith dda noss-why-tha
Good night	Nos da noss dah
How are you?	Sut dach chi sit-dah-chee
Thank you	Diolch dee-olch
You're welcome	Croeso cr-oi-so
Cheers!	Iechyd da! yeah-ch-eed dah
I'm sorry	Mae'n ddrwg gen i ma-een throo-g gen ee
Goodbye	Hwyl fawr hoo-eel vour

HAVE A GO...
at starting your next conversation with some of these greetings.

Helpful vocabulary

Excuse me Esgusodwch fi
ess-giss-odd-ooch-vee

Where is the... Ble mae'r...
blair my

Toilet Toiled
Toy-led

Car park Maes parcio
ma-ees park-ee-o

Cafe Caffi
cafe

Pub Tafarn
tav-are-n

Restaurant Bwyty
boo-ee-tee

Which street is this? Pa stryd yw hon?
par stree-d ewe hon

Train / Bus Station Gorsaf tren / bws
goar-sav trr-air-n / b-ugh-s



HAVE A GO ...
When you are
out and about.

What time is it? Faint o'r gloch ydi hi?
Vine-t-ore-glaw-ch-
urgh-dee - he

I am looking for... Dwi'n chwilio am...
do-een ch-wheel-yo am

Clothes Dillad
dee-ll-ad

Red		Coch core-ch	Orange		Oren or-wren
Blue		Glas gl-arss	White		Gwyn goo-in
Yellow		Melyn mel-in	Pink		Pinc pink
Black		Du dee	Brown		Brown brr-own
Purple		Porffor pour-four	Green		Gwyrdd goo-eer-th
Grey		Llwyd ll-o-id			



Place names

Gwersyllt

Gwersyllt

Gware-si-th'd

The name is usually stated to be derived from the Welsh word, gwersyll, meaning **campsite**, with the final t common in the area's dialect.

I'm learning Cymraeg

Dwi'n dysgu Cymraeg

dween duh-ski kum-rye-g

HAVE A GO ...

When you are out and about.

Marchwiall

Marchwiel

*Marr-ch-wee-isle
ch (as in loch ness)*

The meaning of Marchwiel is **big twigs, rods** or **young trees** (singular: horsetail).

The area may have been characteristically wooded at one time.

Glyn Ceiriog

Glyn Ceiriog

Glyn-kay-ree-og

The village and community is technically known, in traditional Welsh naming style, as Llansantffraid Glyn Ceiriog or sometimes Llansanffraid Glyn Ceiriog, which means **church of St Ffraid** (the Welsh name of Saint Brigid of Kildare) in the Ceiriog Valley, but it has come to be known simply as Glyn Ceiriog, or even Glyn for short. The name Llansanffraid is now more associated with other villages of the same name.



Map o Wreccsam



Pontcysyllte



Rhowch gynnig
ar y Gymraeg



Hand



Y Waun

Coedpoeth

Coedpoeth

co-ed-po-heath

Rhosllanerchrugog

Rhosllanerchrugog

rose-lan-er-rig-og

Y Mwynglawdd

Minera

uhr-moon-clawth

Rhiwabon

Ruabon

rew-ab-on

Froncysyllte

Froncysyllte

vron-cus-sell-teh

● Glyn Ceiriog

Y Waun

Chirk

urgh-wine

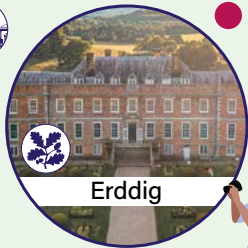
Llai

Llay

Lie

WRECSAM
WREXHAM

● Marchwiel



Erddig



Castell Y Waun

Yr Orsedd

Rossett

uhr-or-sed

Isycoed

Isycoed

is-uhr-co-ed

Bangor-is-y-Coed

Bangor on Dee

bang-er-is-uhr-co-ed



Eglwys San Silin

Owrtyn

Overton

owe-uhr-tin



Y Waun



Wrexham

EISTEDDFOD Wrexham

I'm learning Welsh

Dwi'n dysgu Cymraeg
dween duh-ski kum-rye-g

